

# FOCUS PLUS

**ASH-09BIF2, ASH-13BIF2  
ASH-18BIF2, ASH-24BIF2**



Übersetzung des Original - Benutzerhandbuches

**WICHTIGER HINWEIS:**

Lesen Sie bitte die vorliegende Benutzeranleitung vor der Installation und Verwendung Ihrer neuen Klimaanlage sorgfältig durch. Dann bewahren Sie die Benutzeranleitung zu späterer Einsichtnahme gut auf.

# INHALTSVERZEICHNIS

<b>1</b>	<b>ALLGEMEINE INFORMATIONEN</b> .....	<b>2</b>
1.1	Erklärung der Symbole .....	2
1.2	Kältemittel .....	3
1.3	Sicherheitshinweise .....	4
<b>2</b>	<b>GERÄTEBESCHREIBUNG</b> .....	<b>7</b>
<b>3</b>	<b>INFRAROT-FERNBEDIENUNG</b> .....	<b>10</b>
3.1	Tasten der Fernbedienung.....	10
3.2	Anzeigen im Display der Fernbedienung .....	10
3.3	Funktion der Tasten auf der Fernbedienung .....	11
3.4	Funktion von Tastenkombinationen .....	17
3.5	Vorgehensweise bei der Bedienung .....	18
3.6	Austausch der Batterien in der Fernbedienung.....	19
3.7	Notbetätigung .....	19
<b>4</b>	<b>REINIGUNG UND WARTUNG</b> .....	<b>20</b>
4.1	Reinigung der Oberfläche der Inneneinheit .....	20
4.2	Reinigung des Filters .....	20
4.3	Prüfungen vor dem Saisoneinsatz .....	21
4.4	Prüfungen nach dem Saisoneinsatz .....	21
4.5	Informationen zum Recycling.....	21
<b>5</b>	<b>FEHLERBEHANDLUNG</b> .....	<b>22</b>
5.1	Fehleranalyse .....	22
5.2	Fehlercodes .....	24
<b>6</b>	<b>INSTALLATIONSANWEISUNGEN</b> .....	<b>25</b>
6.1	Gefahrlose Handhabung des brennbaren Kältemittels .....	25

# 1 ALLGEMEINE INFORMATIONEN

- Lesen Sie bitte die vorliegende Bedienungsanleitung vor der Installation und Verwendung Ihrer neuen Klimaanlage sorgfältig durch. Dann bewahren Sie die Bedienungsanleitung zu späterer Einsichtnahme gut auf.
- Personen (inkl. Kinder), die aufgrund ihrer physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ihrer Unerfahrenheit oder Unkenntnis nicht in der Lage sind, die Anlage sicher zu bedienen, müssen bei der Bedienung beaufsichtigt bzw. von der für ihre Sicherheit verantwortlichen Person unterwiesen werden.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Soll die Klimaanlage installiert, umgestellt oder repariert werden, rufen Sie zuerst den Händler oder den örtlichen Kundendienst. Die Klimaanlage muss nur von einer autorisierten Firma installiert, umgestellt oder repariert werden. Sonst besteht Gefahr von schwerwiegenden Schäden bzw. schweren oder tödlichen Verletzungen von Personen.
- Das Wi-Fi Modul arbeitet in einem Frequenzband von 2400 bis 2483,5 MHz mit einer Sendeleistung von 20 dBm.



Dieses Symbol weist darauf hin, dass dieses Produkt in den EU-Ländern nicht in den normalen Restmüll gegeben werden darf. Lassen Sie das Produkt verantwortungsbewusst wiederverwerten, um mögliche Umwelt- oder Gesundheitsschäden durch unkontrollierte Entsorgung zu vermeiden und nachhaltiges Recycling von Rohstoffen zu unterstützen. Für gebrauchte Anlagen nutzen Sie die entsprechenden Sammelstellen, oder erkundigen Sie sich an Ihrem Händler. Er kann das gebrauchte Produkt zur umweltschonenden Wiederverwertung übernehmen.

R32: 675

## 1.1 Erklärung der Symbole



**GEFAHR**

Bezeichnet gefährliche Situationen. Werden sie nicht verhindert, führen sie zu Tod oder schweren Verletzungen.



**WARNUNG**

Bezeichnet gefährliche Situationen. Werden sie nicht verhindert, können sie zu Tod oder schweren Verletzungen führen.



**HINWEIS**

Bezeichnet gefährliche Situationen. Werden sie nicht verhindert, können sie zu leichten oder mittleren Verletzungen führen.



**ANMERKUNG**

Bezeichnet wichtige Informationen. Werden sie nicht beachtet, können Schäden am Vermögen entstehen.



Bezeichnet eine Gefahr, die zu einer der Kategorien WARNUNG oder HINWEIS gehört.

## 1.2 Kältemittel



Die Anlage wird mit brennbarem Kältemittel R32 gefüllt.



Vor der Verwendung der Anlage lesen Sie zuerst die Bedienungsanleitung durch.



Vor der Installation der Anlage lesen Sie zuerst die Installationsanleitung durch.



Vor einer Reparatur der Anlage lesen Sie zuerst die Wartungsanleitung durch.

- Zur Sicherstellung der Funktionalität der Klimaanlage läuft ein spezielles Kältemittel im System um. Das eingesetzte Kältemittel ist der Fluorid R32, der speziell gereinigt wurde. Das Kältemittel ist brennbar und geruchsfrei. Zufällig ausgelaufenes Kältemittel kann unter Umständen explodieren. Die Brennbarkeit des Kältemittels ist jedoch sehr niedrig. Es kann nur mit Feuer entzündet werden.
- Im Vergleich zu üblichen Kältemitteln ist das R32 umweltfreundlich. Dadurch wird die Umwelt nicht verunreinigt und die Ozonschicht nicht beschädigt. Auch sein Treibhauseffekt ist niedrig. Das R32 hat sehr gute thermodynamische Eigenschaften. Dank diesem Umstand kann ein tatsächlich hoher energetischer Wirkungsgrad erreicht werden. Dadurch kann die Kältemittelmenge innerhalb der Anlage reduziert werden.

### **WARNUNG:**

- Zur Beschleunigung des Abtauprozesses oder zur Reinigung der Anlage verwenden Sie keine anderen als die vom Hersteller empfohlenen Mittel. Muss eine Reparatur durchgeführt werden, rufen Sie den nächstliegenden autorisierten Kundendienst.
- Sämtliche Reparaturen, die von nicht entsprechend qualifizierten Personen durchgeführt werden, können gefährlich sein.
- Die Anlage muss in einem Raum installiert werden, in dem sich keine brennbaren Stoffe entzünden können – im Raum dürfen sich nicht offene Flammen, eingeschalteter Gasbrenner oder elektrische Heizung mit glühenden Spiralen befinden.
- Zerlegen Sie die Anlage nicht, und werfen Sie sie nicht ins Feuer weg.
- Die Anlage soll in einem Raum, dessen Bodenfläche größer ist als  $X \text{ m}^2$ , installiert werden. (Größe der Fläche X siehe Tabelle "a" im Abschnitt "Gefahrlose Handhabung des brennbaren Kältemittels".)
- Die Anlage wird mit brennbarem Kältemittel R32 gefüllt. Bei Reparaturen sind die Herstellerhinweise genau zu befolgen.
- Nehmen Sie in Kenntnis, dass das Kältemittel geruchsfrei ist.
- Lesen Sie die Fachanleitung.



## 1.3 Sicherheitshinweise

### WARNUNG:

#### **Betrieb und Instandhaltung**

- Diese Anlage darf auch durch Kinder ab 8 Jahren oder Personen mit geminderten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder mit ungenügenden Erfahrungen oder Kenntnissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden, oder wenn sie in der gefahrlosen Verwendung der Anlage unterwiesen wurden und sich der möglichen Risiken bewusst sind.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Kinder dürfen nicht die Anlage ohne Aufsicht reinigen oder pflegen.
- Zum Anschließen der Klimaanlage ans Stromnetz verwenden Sie nicht Verlängerungskabel oder Mehrfachsteckdosen. Sonst besteht Brandgefahr.
- Vor der Reinigung trennen Sie die Klimaanlage von der Stromversorgung. Sonst besteht Stromschlaggefahr.
- Das Netzanschlusskabel muss bei Beschädigung von Hersteller, autorisiertem Kundendienst oder entsprechend qualifizierter Person ausgetauscht werden, um mögliche Risiken zu minimieren.
- Reinigen Sie die Klimaanlage nicht mit Wasser, sonst besteht Stromschlaggefahr.
- Besprühen Sie die Inneneinheit nicht mit Wasser. Sonst besteht Stromschlaggefahr oder Schadensgefahr an der Anlage.
- Nach der Entnahme des Luftfilters berühren Sie nicht die Lamellen des Wärmetauschers, um sich nicht an scharfen Kanten zu verletzen.
- Trocknen Sie den Luftfilter nicht mit Flammen oder einem Haartrockner, um Verformungen oder Brand zu vermeiden.
- Die Wartung muss von entsprechend qualifiziertem Personal durchgeführt werden. Sonst kann es zu Verletzungen von Personen oder Schäden am Vermögen kommen.
- Reparieren Sie die Klimaanlage nicht selbst. Sonst besteht Stromschlaggefahr oder Schadensgefahr an der Anlage. Muss die Klimaanlage repariert werden, rufen Sie den Händler.
- Führen Sie nicht Finger und Gegenstände in die Lufteinlass- oder Luftauslassöffnungen ein. Sonst können Personen verletzt oder die Anlage beschädigt werden.
- Blockieren Sie nicht den Lufteinlass oder Luftauslass. Sonst besteht Gefahr von Störungen.
- Schützen Sie die Fernbedienung vor Wasser, sonst kann sie beschädigt werden.
- Im Falle eines der folgenden Zustände ist die Klimaanlage sofort auszuschalten und vom Stromnetz zu trennen. Dann lassen Sie das Gerät durch den Händler oder autorisierten Kundendienst reparieren.
  - Überhitzung oder Beschädigung des Netzanschlusskabels.
  - Abnormale Betriebsgeräusche.
  - Häufiges Auslösen des Sicherungsautomaten.
  - Brandgeruch aus der Klimaanlage.
  - Kältemittel läuft aus der Inneneinheit aus.

- Arbeitet die Klimaanlage unter abnormalen Bedingungen, besteht Fehler-, Stromschlag- oder Brandgefahr.
- Beim Ein-/Ausschalten des Gerätes mit dem Notbedienungsschalter betätigen Sie diesen mit einem elektrisch nicht leitenden Gegenstand. Keinen Gegenstand aus Metall verwenden.
- Treten Sie nicht auf das Gehäuse der Außeneinheit, und legen Sie keine schweren Gegenstände darauf. Sonst kann es zu Schäden an der Anlage oder Verletzungen von Personen kommen.

## **Installation**

- Die Installation muss von entsprechend qualifiziertem Personal durchgeführt werden. Sonst können Personen verletzt oder die Anlage beschädigt werden.
- Bei der Installation des Gerätes sind die elektrotechnischen Sicherheitsnormen und Vorschriften zu befolgen.
- Verwenden Sie einen unabhängigen Speisekreis und einen Sicherungsautomaten, dessen Parameter den einschlägigen Sicherheitsvorschriften entsprechen.
- Installieren Sie einen Sicherungsautomaten. Sonst können Schäden an der Anlage auftreten.
- Beim Festanschluss am Stromnetz muss ein allpoliger Trennschalter zum Abschalten des Gerätes eingesetzt werden, dessen Kontakte im geöffneten Zustand einen Abstand von mind. 3 mm aufweisen.
- Bei der Auswahl des Sicherungsautomaten müssen die entsprechenden Geräteparameter berücksichtigt werden. Der Sicherungsautomat sollte vor Überstrom (Kurzschluss) und Überlast schützen.
- Die Klimaanlage muss ordnungsgemäß geerdet werden. Bei fehlerhafter Erdung besteht Stromschlaggefahr.
- Verwenden Sie kein ungeeignetes Netzanschlusskabel.
- Prüfen Sie die Versorgungsspannung, ob sie den Anforderungen der Klimaanlage entspricht. Bei instabiler Versorgungsspannung oder fehlerhaftem Anschluss können Störungen auftreten. Vor dem Gebrauch der Klimaanlage installieren Sie geeignete Netzanschlusskabel.
- In der elektrischen Steckdose müssen der Phasen-, Neutral- und Erdleiter korrekt angeschlossen sein.
- Vor Beginn jeder Arbeit an der Anlage trennen Sie diese vom Stromnetz.
- Schließen Sie die Stromversorgung nicht an, bevor die Installation fertig ist.
- Das Netzanschlusskabel muss bei Beschädigung von Hersteller, autorisiertem Kundendienst oder entsprechend qualifizierter Person ausgetauscht werden, um mögliche Risiken einzuschränken.
- Der Kältekreislauf kann heiß werden. Installieren Sie das Verbindungskabel in einem ausreichenden Abstand von den Kältemittelrohren.
- Die Anlage muss gemäß den nationalen Normen und Vorschriften installiert werden.
- Die Installation muss nur von autorisiertem Personal in Übereinstimmung mit den gültigen Normen und Vorschriften durchgeführt werden.
- Die Klimaanlage ist ein Gerät der Schutzklasse I. Sie muss gemäß den gültigen Normen ordnungsgemäß geerdet werden. Die Erdung muss von einer qualifizierten Fachkraft angeschlossen werden. Sorgen Sie für ständige Kontrolle der Funktionstüchtigkeit der Erdung, sonst besteht Stromschlaggefahr.

- Der gelbgrüne Leiter in der Klimaanlage ist der Erdleiter, der für keine anderen Zwecke verwendet werden darf.
- Der Erdungswiderstand muss den gültigen elektrotechnischen Sicherheitsnormen entsprechen.
- Die Anlage muss so platziert werden, dass ihr Netzstecker einfach zugänglich ist.
- Alle elektrischen Leitungen an der Innen- und Außeneinheit müssen durch qualifizierte Personen angeschlossen werden.
- Ist die Länge des Netzanschlusskabels nicht ausreichend, kaufen Sie ein neues, ausreichend langes Kabel. Es ist nicht zulässig, mehrere Kabel zu verbinden, um sie zu verlängern.
- Beim Anschluss der Klimaanlage über die Steckdose muss der Netzstecker nach der Installation leicht zugänglich sein.
- Bei einer Klimaanlage ohne Netzstecker muss bauseitig ein Trennschalter bzw. Sicherungsautomat vorhanden sein.
- Muss die Klimaanlage umgestellt werden, darf diese Arbeit nur von entsprechend qualifiziertem Personal durchgeführt werden. Sonst können Personen verletzt oder die Anlage beschädigt werden.
- Wählen Sie einen Ort aus, der außerhalb der Reichweite von Kindern und fern genug von Tieren und Pflanzen liegt. Umzäunen Sie das Gerät, wenn es aus Sicherheitsgründen notwendig ist.
- Die Inneneinheit sollte nah zur Wand installiert werden.

## Betriebstemperaturbereich

	Innenseite DB/WB (°C)	Außenseite DB/WB (°C)
max. Kühlung	32/23	43/26
max. Heizung	27/-	24/18

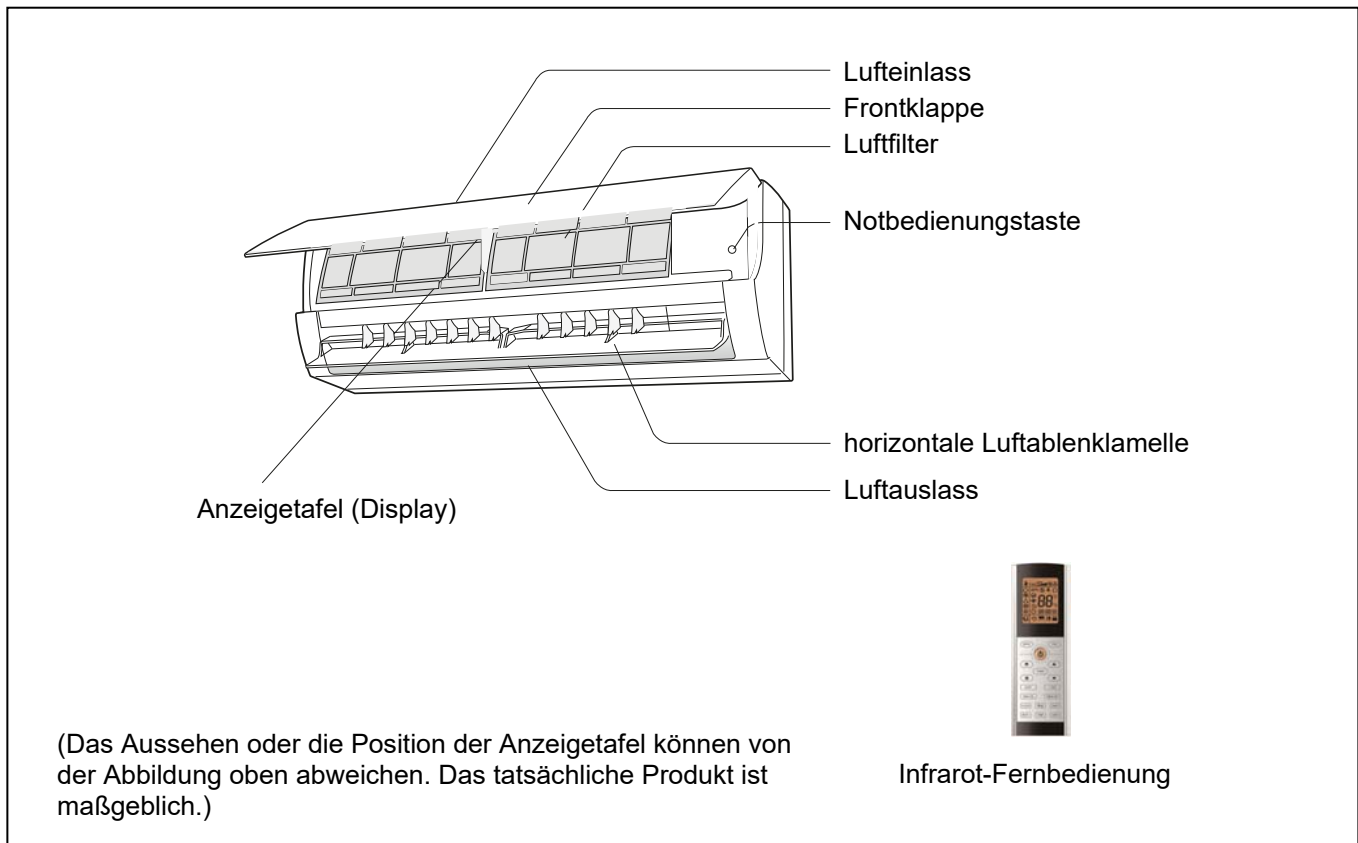
### Anmerkung:

- Der Betriebstemperaturbereich (Außentemperaturen) bei einem nur zum Kühlen Gerät beträgt von -15-43 °C, bei einem Wärmepumpengerät von -22-43 °C.



## 2 GERÄTEBESCHREIBUNG

### Inneneinheit

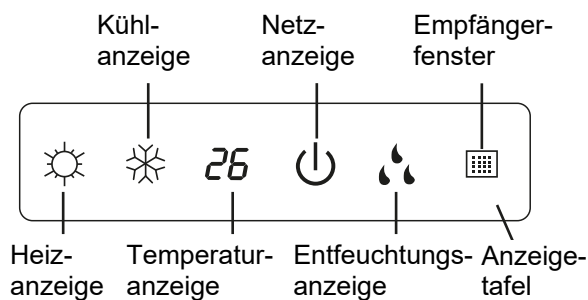


#### Anmerkung:

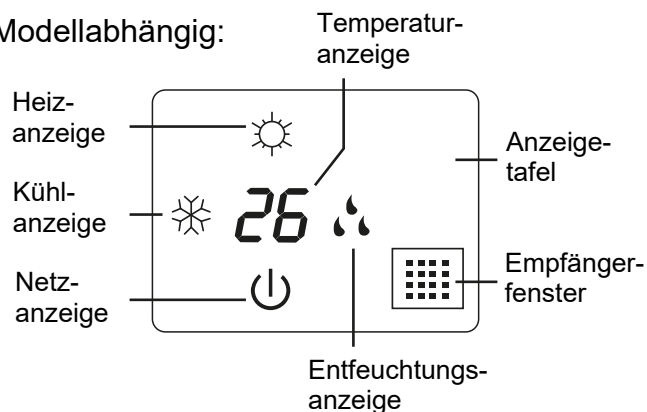
Das Aussehen des tatsächlichen Produktes kann von der Abbildung oben abweichen. Das tatsächliche Produkt ist maßgeblich.

# Anzeigetafel (Display)

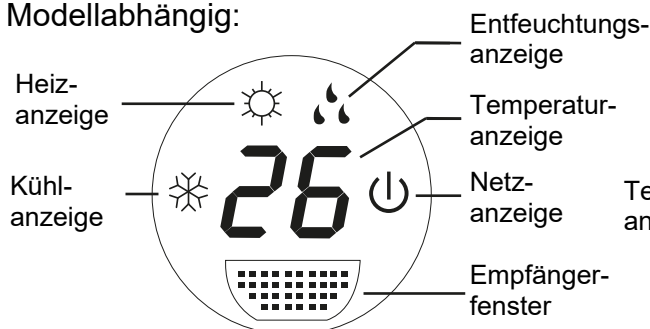
Modellabhängig:



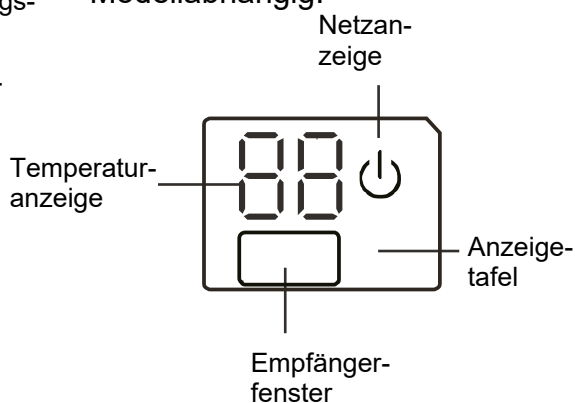
Modellabhängig:



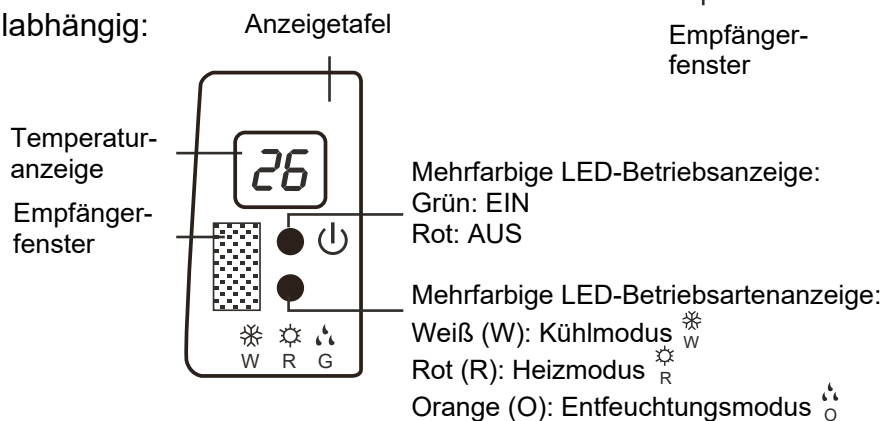
Modellabhängig:



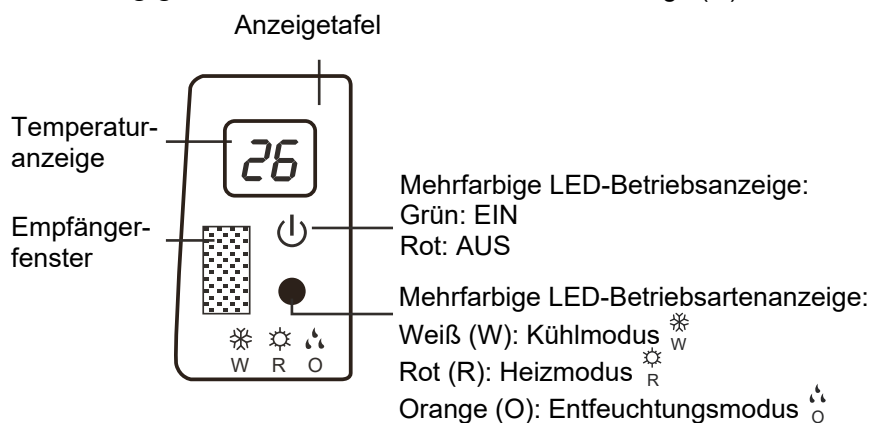
Modellabhängig:



Modellabhängig:

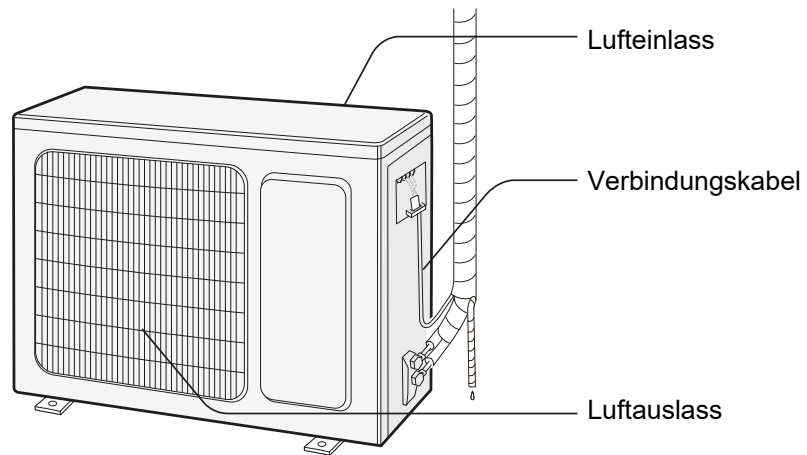


Modellabhängig:



(Das Aussehen oder die Position der Anzeigetafel können von der Abbildung oben abweichen. Das tatsächliche Produkt ist maßgeblich.)

## Außeneinheit



### Anmerkung:

Das Aussehen des tatsächlichen Produktes kann von der Abbildung oben abweichen. Das tatsächliche Produkt ist maßgeblich.

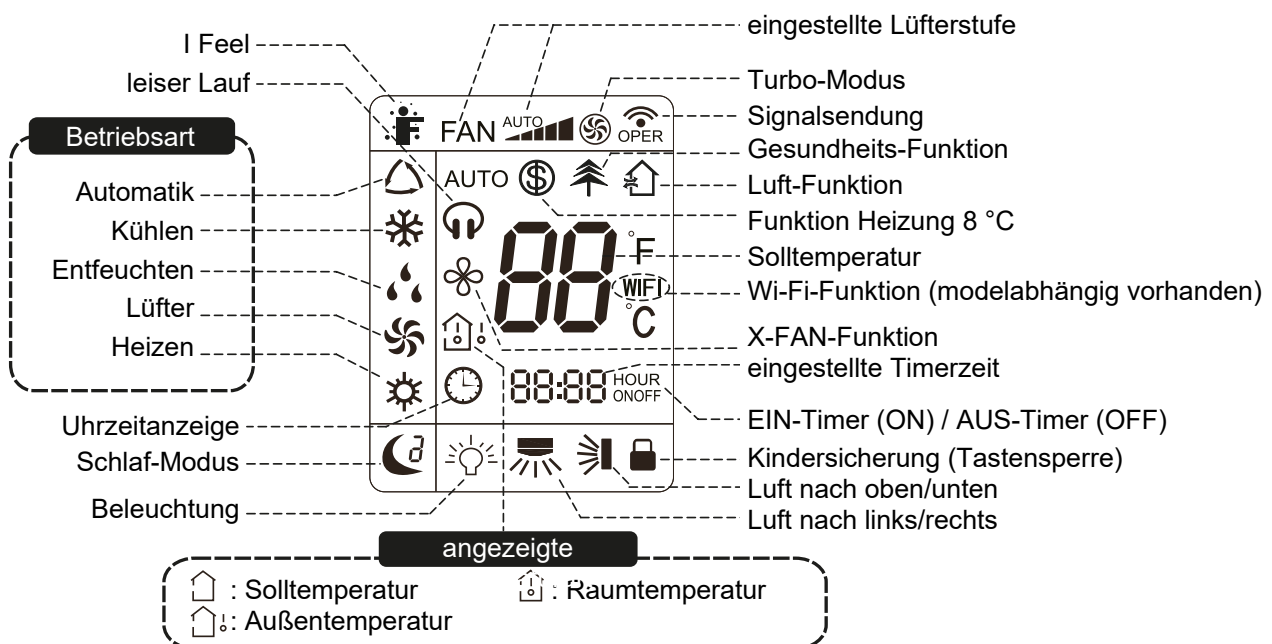
# 3 INFRAROT-FERNBEDIENUNG

## 3.1 Tasten der Fernbedienung





- 1 ON/OFF-Taste (Ein/Aus)
- 2 MODE-Taste (Betriebsart)
- 3 FAN-Taste (Lüfterstufe)
- 4 TURBO-Taste (Klimatisierung beschleunigen)
- 5 ▲/▼ Taste (Erhöhen/Verringern)
- 6 ≡ Taste (Luft nach links/rechts)
- 7 ↕ Taste (Luft nach oben/unten)
- 8 SLEEP-Taste (Schlaf-Funktion)
- 9 I FEEL-Taste (Temperatur von der Fernbedienung gemessen)
- 10 TIMER ON / TIMER OFF-Taste (EIN-Timer / AUS-Timer)
- 11 CLOCK-Taste (Uhrzeit)
- 12 QUIET-Taste (leiser Lauf)
- 13 WiFi-Taste (Wi-Fi)
- 14 LIGHT-Taste (Beleuchtung)
- 15 🌳/🏠 Taste (Gesundheits-/Luft-Funktion)
- 16 TEMP-Taste (Temperatur anzeigen)

## 3.2 Anzeigen im Display der Fernbedienung



## 3.3 Funktion der Tasten auf der Fernbedienung

### Anmerkung:

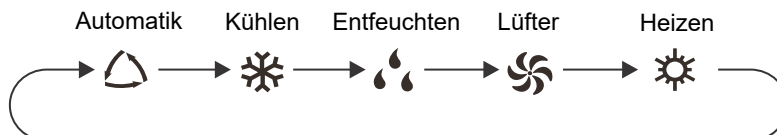
- Diese Fernbedienung ist universal und kann für Klimaanlage mit vielen Funktionen eingesetzt werden. Sind einige der Funktionen beim jeweiligen Modell nicht vorhanden, bleibt der Betriebszustand der Anlage beibehalten, wenn die entsprechende Taste auf der Fernbedienung betätigt wird.
- Nach dem Anschließen der Klimaanlage an die Stromversorgung ertönt ein Signalton. Die Betriebsanzeige  leuchtet (Anzeige rot, die Farbe hängt jedoch vom Modell ab). Dann können Sie die Klimaanlage mit der Fernbedienung bedienen.
- Durch Drücken einer Taste auf der Fernbedienung bei eingeschalteter Anlage blinkt im Display der Fernbedienung die Signal-Sendeanzeige  einmal, die Klimaanlage gibt einen Signalton aus, um den Signalempfang zu bestätigen.
- Bei Modellen, die über Wi-Fi oder Kabel-Fernbedienung gesteuert werden können, muss die Inneneinheit zuerst mit der Infrarot-Fernbedienung im AUTO-Modus eingestellt werden, danach können die Temperatur-Einstellungsfunktionen in der automatischen Betriebsart über eine Anwendung oder die Kabel-Fernbedienung benutzt werden.
- Mit dieser Fernbedienung kann die Temperatur im AUTO-Modus eingestellt werden. Beim Gebrauch mit einem Gerät, von dem die Temperatur-Einstellungsfunktion im AUTO-Modus nicht unterstützt wird, kann die im AUTO-Modus eingestellte Temperatur ignoriert werden, und die im Display der Inneneinheit angezeigte Solltemperatur kann von der am Ferncontroller eingestellten Temperatur abweichen.













### 1 ON/OFF-Taste (Ein/Aus)

Drücken Sie die Taste, um das Gerät einzuschalten. Die Taste wieder drücken, um das Gerät auszuschalten.

### 2 MODE-Taste (Betriebsart)

Drücken Sie die Taste, um die gewünschte Betriebsart einzustellen.



- Wird die automatische Betriebsart angewählt, arbeitet die Klimaanlage der gemessenen Temperatur entsprechend automatisch. Durch Drücken der FAN-Taste lässt sich die gewünschte Lüfterstufe einstellen. Durch Drücken der Taste  /  können Sie die Richtung der ausgeblasenen Luft einstellen.
- Wird der Kühlmodus angewählt, arbeitet die Klimaanlage im Kühlmodus. Die Kühlanzeige  an der Inneneinheit leuchtet (die Anzeige ist modellabhängig vorhanden). Durch Drücken der Tasten  oder  können Sie die Solltemperatur einstellen. Durch Drücken der FAN-Taste kann die Lüfterstufe eingestellt werden. Durch Drücken der Taste  /  können Sie die Richtung der ausgeblasenen Luft einstellen.
- Wird der Entfeuchtungsmodus angewählt, arbeitet die Klimaanlage im Entfeuchtungsmodus mit niedriger Lüfterstufe. Die Entfeuchtungsanzeige  an der Inneneinheit leuchtet (die Anzeige ist modellabhängig vorhanden). Im Entfeuchtungsmodus kann die Lüfterstufe nicht eingestellt werden. Durch Drücken der Taste  /  können Sie die Richtung der ausgeblasenen Luft einstellen.
- Wird der Lüftermodus angewählt, bläst die Klimaanlage nur die Luft aus; Kühlung oder Heizung finden nicht statt. Es leuchtet keine Anzeige ausgenommen EIN-Anzeige. Durch Drücken der FAN-Taste lässt sich die gewünschte Lüfterstufe einstellen. Durch Drücken der Taste  /  können Sie die Richtung der ausgeblasenen Luft einstellen.

- Wird der Heizmodus angewählt, arbeitet die Klimaanlage im Heizmodus. Die Heizanzeige ☀ an der Inneneinheit leuchtet (die Anzeige ist modellabhängig vorhanden). Durch Drücken der Tasten ▲ oder ▼ können Sie die Solltemperatur einstellen. Durch Drücken der FAN-Taste kann die Lüfterstufe eingestellt werden. Durch Drücken der Taste 🌀 / 🌀 können Sie die Richtung der ausgeblasenen Luft einstellen. (Bei nur zum Kühlen Klimaanlagen ist der Heizmodus nicht vorhanden. Wird der Heizmodus mit dem Ferncontroller ausgewählt, lässt sich die Klimaanlage nicht mit der ON/OFF-Taste einschalten.)

#### Anmerkung:

- Nach dem Start des Heizmodus bläst die Inneneinheit die Luft mit einer Verzögerung von 1–5 Minuten (die tatsächliche Verzögerung ist von der Raumtemperatur abhängig) aus, um ein Ausblasen der kalten Luft zu vermeiden.
- Temperatur-Einstellbereich mithilfe der Fernbedienung: 16–30 °C.  
Lüfterstufe: automatisch, niedrig, mittelniedrig, mittel, mittelhoch, hoch.
- In der automatischen Betriebsart kann die Temperatur angezeigt und eingestellt werden.

### 3 FAN-Taste (Lüfter)

Die Taste wird zum Einstellen der Lüfterstufe im folgenden Zyklus benutzt: automatisch (AUTO), niedrig ▲, mittelniedrig ▲▲, mittel ▲▲▲, mittelhoch ▲▲▲▲ und hoch ▲▲▲▲▲.



#### Anmerkung:

- Im Entfeuchtungsmodus läuft der Lüfter nur mit der niedrigen Lüfterstufe.
- **X-FAN-Funktion (Lüfternachlauf/Feuchtigkeit ausblasen):**  
Wird die Taste für die Lüfterstufe im Kühl- oder Entfeuchtungsmodus für 2 Sekunden gedrückt, erscheint die Anzeige 🌀, und nach dem Ausschalten des Gerätes läuft der Lüfter noch einige Minuten weiter, um das Gerät innen zu trocknen. Nach dem Anschließen der Stromversorgung ist die X-FAN-Funktion standardmäßig ausgeschaltet. Die X-FAN-Funktion kann nicht für die Betriebsarten Automatik, Lüfter oder Heizen verwendet werden.  
Mit dieser Funktion kann die Feuchtigkeit vom Verdampfer der Inneneinheit nach dem Ausschalten des Gerätes entfernt werden, um Schimmelbildung zu verhindern.
  - X-FAN- Funktion eingeschaltet: Nach dem Ausschalten des Gerätes mit der ON/OFF-Taste läuft der Lüfter der Inneneinheit noch einige Minuten mit der niedrigen Lüfterstufe weiter. Während dieser Zeit kann der Lüfter der Inneneinheit direkt gestoppt werden, indem die Lüfterstufentaste für 2 Sekunden gedrückt wird.
  - X-FAN- Funktion ausgeschaltet: Nach dem Ausschalten des Gerätes durch Drücken der ON/OFF-Taste wird das gesamte Gerät sofort ausgeschaltet.

### 4 TURBO-Taste (Klimatisierung beschleunigen)

Im Kühl- oder Heizmodus drücken Sie die Taste, um zum Schnellkühlen oder Schnellheizen zu wechseln. Im Display der Fernbedienung erscheint die Anzeige 🌀. Drücken Sie die Taste wieder, um die Turbo-Funktion auszuschalten. Die Anzeige 🌀 erlischt.

Wenn diese Funktion aktiv ist, ist die sehr hohe Lüfterstufe eingestellt, um das Kühlen bzw. Heizen zu beschleunigen und die Solltemperatur im Raum möglichst schnell zu erreichen.

### 5 ▲ / ▼ Taste (Erhöhen/Verringern)

- Durch einmaliges Drücken der Tasten ▲ oder ▼ wird die Solltemperatur um 1 °C erhöht bzw. verringert. Werden die Tasten ▲ oder ▼ gedrückt und für über 2 Sekunden gedrückt gehalten, beginnt sich die Solltemperatur an der Fernbedienung schnell zu ändern. Wird die

Taste nach dem Erreichen des Sollwertes losgelassen, erscheint die Änderung auch im Display der Inneneinheit.




- Beim Einstellen des Timers für Einschalten (TIMER ON), Ausschalten (TIMER OFF) oder der Uhrzeit (CLOCK) kann mit den Tasten ▲ oder ▼ die Zeit eingestellt werden. (Siehe Beschreibung der Tasten CLOCK, TIMER ON und TIMER OFF.)

## 6 Taste (Luft nach links/rechts ausblasen)

Durch Drücken der Taste kann der Winkel für die ausgeblasene Luft nach links/rechts eingestellt werden. Der Winkel für die ausgeblasene Luft kann wie folgt zyklisch eingestellt werden:













### Anmerkung:

- Wird die Taste gedrückt und länger als 2 Sekunden gedrückt gehalten, fängt die Luftablenklamelle an, wechselweise nach links/rechts zu schwenken. Wird die Taste losgelassen, bleibt die Luftablenklamelle sofort in der aktuellen Position stehen.
- Wird die  Taste von Ihnen im Luftablenkmodus gedrückt, um die Funktion Luft nach links/rechts einzuschalten, und 2 Sekunden später wieder gedrückt, wird die Luftablenkfunktion  ausgeschaltet. Wird die Taste innerhalb von 2 Sekunden wieder gedrückt, wechselt die Luftablenkfunktion ebenfalls gemäß dem oben aufgeführten Zyklus.
- Die Funktion  ist modellabhängig vorhanden.




## 7 Taste (Luft nach oben/unten)

Durch Drücken der Taste kann der Winkel für die ausgeblasene Luft nach oben/unten eingestellt werden. Der Winkel für die ausgeblasene Luft kann wie folgt zyklisch eingestellt werden:





- Wird  von Ihnen ausgewählt, wird die Richtung der Luft aus der Klimaanlage automatisch gesteuert. Die horizontale Luftablenklamelle schwenkt automatisch nach oben/unten innerhalb des vollen Winkelbereichs.
- Wird , , , ,  von Ihnen ausgewählt, wird die Luft aus der Klimaanlage nur in der eingestellten Richtung ausgeblasen. Die horizontale Luftablenklamelle bleibt in der festgelegten Position stehen.
- Wird , ,  von Ihnen ausgewählt, wird die Luft aus der Klimaanlage nur im eingestellten Winkelbereich ausgeblasen. Die horizontale Luftablenklamelle schwenkt innerhalb des festgelegten Winkelbereichs.
- Drücken Sie die  Taste für über 2 Sekunden, um den gewünschten Winkel für die Luftablenkung einzustellen. Lassen Sie die Taste los, sobald die gewünschte Winkelstellung erreicht ist.




### Anmerkung:

- Die Luftablenkfunktionen , ,  sind modellabhängig vorhanden. Wird dieser Befehl von der Klimaanlage empfangen, wird die automatische Luftablenkung eingestellt.
- Wird die Taste gedrückt und länger als 2 Sekunden gedrückt gehalten, fängt die Luftablenklamelle an, wechselweise nach oben/unten zu schwenken. Wird die Taste losgelassen, bleibt die Luftablenklamelle sofort in der aktuellen Position stehen.





- Wird die  Taste von Ihnen im Luftablenkmodus gedrückt, um die Funktion Luft nach oben/unten einzuschalten, und 2 Sekunden später wieder gedrückt, wird die Luftablenkfunktion  ausgeschaltet. Wird die Taste innerhalb von 2 Sekunden wieder gedrückt, wechselt die Luftablenkfunktion ebenfalls gemäß dem oben aufgeführten Zyklus.

## 8 SLEEP-Taste (Schlaf-Funktion)

- Durch Drücken der Taste können die Betriebsarten Schlaf 1 ()<sup>1</sup>, Schlaf 2 ()<sup>2</sup>, Schlaf 3 ()<sup>3</sup> zyklisch eingestellt oder der Schlafmodus ausgeschaltet werden. Nach dem Anschließen der Stromversorgung ist der Schlaf-Modus standardmäßig ausgeschaltet.
- Betriebsart Schlaf 1
  - Im Kühlmodus: Nach dem Einschalten der Betriebsart Schlaf 1 wird die Solltemperatur um 1 °C nach einer Stunde und um 2 °C nach 2 Stunden erhöht. Dann arbeitet das Gerät mit dieser Solltemperatur weiter.
  - Im Heizmodus: Nach dem Einschalten der Betriebsart Schlaf 1 wird die Solltemperatur um 1 °C nach einer Stunde und um 2 °C nach 2 Stunden verringert. Dann arbeitet das Gerät mit dieser Solltemperatur weiter.
- Betriebsart Schlaf 2
 

In dieser Betriebsart arbeitet die Klimaanlage gemäß dem vom Hersteller für den Schlaf-Modus voreingestellten Temperaturverlauf (Temperaturkurve).
- Betriebsart Schlaf 3
 



In dieser Betriebsart arbeitet die Klimaanlage gemäß einem vom Benutzer für den Schlaf-Modus eingestellten Temperaturverlauf (Temperaturkurve).

  1. Die TURBO-Taste im Schlaf-Modus 3 gedrückt halten, um die Fernbedienung in den Modus der benutzerspezifischen Einstellung des Temperaturverlaufes umzuschalten. Im Display der Fernbedienung erscheint 1 Stunde im Stundenfeld, und im Feld für die Solltemperatur blinkt die jeweils zuletzt für den Schlafmodus eingestellte Temperatur (beim erstmaligen Einstellen die vom Hersteller voreingestellte Temperatur).
  2. Mit den Tasten  oder  können Sie die Solltemperatur einstellen. Die Einstellung mit der TURBO-Taste bestätigen.
  3. Nach diesem Vorgang wird die Zeit im Stundenfeld automatisch um 1 Stunde erhöht (d.h. auf 2 Stunden, und in den nächsten Zyklen schrittweise auf 3 bis 8 Stunden), und im Solltemperatur-Feld wird die jeweils zuletzt eingestellte Temperatur blinkend angezeigt.
  4. Die Schritte 2 und 3 wiederholen, bis das Einstellen der Solltemperatur für die 8. Stunde der Schlafkurve beendet ist. Dadurch wird das Einstellen des Temperaturverlaufes im Schlafmodus abgeschlossen. Im Display der Fernbedienung werden die aktuellen Einstellungen für Zeit und Temperatur wiederhergestellt.
- Benutzerspezifische Einstellungen der Temperaturkurve für den Modus Schlaf 3 prüfen:
 

Verfahren Sie wie beim Einstellen. Benutzerspezifischen Temperaturkurven-Einstellungsmodus aufrufen, Temperatur jedoch nicht ändern, diese nur durch Drücken der TURBO-Taste bestätigen. Anmerkung: Wird während des Einstellens bzw. der Besichtigung der Temperaturkurvenwerte keine Taste für 10 Sekunden gedrückt, wird der Vorgang automatisch beendet, und im Display der Fernbedienung erscheint die Standardanzeige. Das Einstellen bzw. die Besichtigung der Temperaturkurvenwerte können auch durch Drücken einer der Tasten ON/OFF, MODE, T-ON/T-OFF oder SLEEP beendet werden.










## 9 I FEEL-Taste (Temperatur von der Fernbedienung gemessen)


Drücken Sie die Taste, um die Funktion I FEEL einzuschalten. Im Display der Fernbedienung erscheint die Anzeige . Nach dem Einschalten der Funktion sendet die Fernbedienung den gemessenen Temperaturwert zum Gerät, und die Raumtemperatur wird vom Gerät anhand der vom Temperatursensor der Fernbedienung gemessenen Temperatur automatisch geregelt. Drücken Sie die Taste wieder, um die I FEEL-Funktion auszuschalten. Die Anzeige  erlischt.

- Ist diese Funktion eingeschaltet, soll sich die Fernbedienung in der Nähe des Benutzers befinden. Legen Sie die Fernbedienung nicht auf zu warme bzw. zu kalte Gegenstände, um Fehlmessungen der Umgebungstemperatur zu vermeiden. Bei eingeschalteter I FEEL-Funktion ist die Fernbedienung so zu platzieren, dass die Inneneinheit die von der Fernbedienung gesendeten Signale empfangen kann.

## 10 TIMER ON / TIMER OFF-Taste (EIN-Timer / AUS-Timer)








- TIMER ON-Taste (zeitgesteuertes Einschalten)


Mit der TIMER ON-Taste können Sie den Timer für automatisches Einschalten einstellen. Durch Drücken der Taste erlischt die Anzeige  im Display der Fernbedienung, und die ON-Anzeige fängt an zu blinken. Durch Drücken der Tasten  oder  stellen Sie die Zeit für das Einschalten ein. Durch jedes Drücken der Tasten  oder  wird die Zeiteinstellung um 1 Minute erhöht bzw. verringert. Werden die Tasten  oder  gedrückt und für über 2 Sekunden gedrückt gehalten, ändert sich der Zeitwert schnell.

Bestätigen Sie die gewünschte Zeit durch Drücken der TIMER ON-Taste. Die ON-Anzeige hört auf zu blinken. Die Anzeige  erscheint wieder.

Zeitgesteuertes Einschalten stornieren: Ist das zeitgesteuerte Einschalten aktiviert, drücken Sie die TIMER ON-Taste, um es zu stornieren.

- TIMER OFF-Taste (zeitgesteuertes Ausschalten)

Mit der TIMER OFF-Taste können Sie den Timer für automatisches Ausschalten einstellen. Nach Drücken dieser Taste erlischt die Anzeige  vom Display der Fernbedienung, und die OFF-Anzeige fängt an zu blinken. Durch Drücken der Tasten  oder  stellen Sie die Zeit für das Ausschalten ein. Durch jedes Drücken der Tasten  oder  wird die Zeiteinstellung um 1 Minute erhöht bzw. verringert. Werden die Tasten  oder  gedrückt und für über 2 Sekunden gedrückt gehalten, ändert sich der Zeitwert schnell.



Bestätigen Sie die gewünschte Zeit durch Drücken der TIMER OFF-Taste. Die OFF-Anzeige hört auf zu blinken. Die Anzeige  erscheint wieder.

Zeitgesteuertes Ausschalten stornieren: Ist das zeitgesteuerte Ausschalten aktiviert, drücken Sie die TIMER OFF-Taste, um es zu stornieren.

### Anmerkung:

- Befindet sich das Gerät im ein- oder ausgeschalteten Zustand, können Sie den AUS-Timer oder den EIN-Timer gleichzeitig einstellen.
- Bevor der EIN- oder AUS-Timer eingestellt wird, stellen Sie die richtige Uhrzeit am Ferncontroller ein.
- Nach dem Start des EIN- oder AUS-Timers stellen Sie einen ständigen Zyklus ein. Dann wird sich die Klimaanlage der eingestellten Zeit entsprechend ein- oder ausschalten. Die ON/OFF-Taste hat keinen Einfluss auf die Einstellung. Wenn Sie die Funktion nicht brauchen, brechen Sie sie mit der Fernbedienung ab.




## 11 CLOCK-Taste (Uhrzeit)

Drücken Sie die Taste, um die Uhrzeit einstellen zu können. Die Anzeige  im Display der Fernbedienung fängt an zu blinken. Drücken Sie die Tasten ▲ oder ▼ innerhalb von 5 Sekunden, um die Uhrzeit einzustellen. Durch jedes Drücken der Tasten ▲ oder ▼ wird die Zeiteinstellung um 1 Minute erhöht bzw. verringert. Werden die Tasten ▲ oder ▼ gedrückt und für über 2 Sekunden gedrückt gehalten, ändert sich der Zeitwert schnell. Sobald die gewünschte Zeit erreicht ist, lassen Sie die Taste los. Drücken Sie die CLOCK-Taste, um die Uhrzeit zu bestätigen. Die Anzeige  hört auf zu blinken.

### Anmerkung:

- Die Uhrzeit wird im 24-Stunden-Format angezeigt.
- Der Zeitabstand zwischen den Tastenbetätigungen während des Einstellens darf nicht 5 Sekunden überschreiten. Sonst wird der Einstellungsmodus von der Fernbedienung automatisch beendet. Dies ist auch während der Einstellung des EIN- und AUS-Timers gültig.

## 12 QUIET-Taste (leiser Lauf)

Durch Drücken der Taste kann zwischen "leiser Lauf automatisch" (die Anzeigen  und AUTO werden angezeigt), "leiser Lauf" (nur die Anzeige  wird angezeigt) oder "leiser Lauf aus" (die Anzeige  wird nicht angezeigt) zyklisch gewechselt werden. Nach dem Anschließen der Stromversorgung ist der leise Lauf standardmäßig ausgeschaltet.

### Anmerkung:



- Die Funktion leiser Lauf ist in allen Betriebsarten einstellbar. Im Modus leiser Lauf ist die Lüfterstufe nicht einstellbar.
- Bei ausgewählter Funktion leiser Lauf:
  - Im Kühlmodus: Der Lüfter der Inneneinheit läuft mit der 4. Lüfterstufe. Nach Ablauf von 10 Minuten oder bei einer Raumtemperatur von  $\leq 28$  °C läuft der Lüfter der Inneneinheit mit der 2. Lüfterstufe oder im Modus leiser Lauf anhand der Differenz zwischen der Raum- und Solltemperatur.
  - Im Heizmodus: Der Lüfter der Inneneinheit läuft mit der 3. Lüfterstufe oder im Modus leiser Lauf anhand der Differenz zwischen der Raum- und Solltemperatur.
  - Im Entfeuchtungs- oder Lüftermodus: Der Lüfter der Inneneinheit läuft im Modus leiser Lauf.
  - In der automatischen Betriebsart: Der Lüfter der Inneneinheit läuft im Modus leiser Lauf automatisch in Abhängigkeit von der aktuellen Betriebsart (Kühlen, Heizen oder Lüfter).
- Die Funktion leiser Lauf ist modellabhängig vorhanden.

## 13 WIFI-Taste (Wi-Fi)





Drücken Sie die WIFI-Taste, um die WiFi-Funktion ein-/auszuschalten. Bei eingeschalteter WiFi-Funktion erscheint die Anzeige "WIFI" auf der Fernbedienung. Drücken Sie die Tasten MODE und WiFi bei ausgeschaltetem Gerät für 1 Sekunde gleichzeitig, um die Werkeinstellung des WiFi-Moduls wiederherzustellen.

- Diese Funktion ist modellabhängig vorhanden.

## 14 LIGHT-Taste (Beleuchtung)

Drücken Sie die Taste, um die Display-Beleuchtung der Inneneinheit auszuschalten. Die Anzeige  im Display der Fernbedienung erlischt. Drücken Sie die Taste wieder, um die Display-Beleuchtung einzuschalten. Die Anzeige  erscheint wieder.

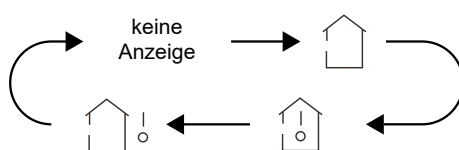
## 15 Taste (Gesundheit/Luft)




Drücken Sie die Taste, um die Funktion Gesundheit (Ionen erzeugen) oder Luft ein-/auszuschalten. Durch erstes Drücken wird die Luft-Funktion aktiviert – im Display erscheint . Durch zweites Drücken werden die Funktionen Luft und Gesundheit gleichzeitig eingeschaltet – im Display erscheinen  und . Durch drittes Drücken der Taste werden die Funktionen Gesundheit und Luft ausgeschaltet. Durch viertes Drücken wird die Funktion Gesundheit eingeschaltet – im Display erscheint . Durch nächstes Drücken wird der gesamte Zyklus wiederholt.

- Diese Funktion ist nur bei einigen Modellen verfügbar.


## 16 TEMP-Taste (Temperatur anzeigen)

Durch Drücken der Taste kann im Display der Inneneinheit zwischen Soll-, Raum- oder Außentemperatur gewechselt werden. Die Option an der Fernbedienung wird wie folgt zyklisch umgeschaltet:



- Wird  oder keine der möglichen Temperaturanzeigen mit der Fernbedienung ausgewählt, erscheint die Solltemperatur im Display der Inneneinheit.
- Wird  mit der Fernbedienung ausgewählt, erscheint die Raumtemperatur im Display der Inneneinheit.
- Wird  mit der Fernbedienung ausgewählt, erscheint die Außentemperatur im Display der Inneneinheit.

### Anmerkung:

- Bei einigen Modellen kann die Außentemperatur nicht angezeigt werden. In diesem Fall wird der Befehl  von der Inneneinheit zwar empfangen, es wird jedoch die Solltemperatur angezeigt.
- Nach dem Einschalten des Gerätes wird standardmäßig die Solltemperatur angezeigt. An der Fernbedienung erfolgt keine Anzeige.
- Die Temperatur kann nur an den Inneneinheiten angezeigt werden, bei denen das numerische Display vorhanden ist.
- Wird das Anzeigen der Raumtemperatur oder der Außentemperatur ausgewählt, erscheint die entsprechende Temperatur im Display der Inneneinheit, und nach 3 oder 5 Sekunden wechselt die Anzeige automatisch zur Solltemperatur zurück.

## 3.4 Funktion von Tastenkombinationen


### Energiesparfunktion

Im Kühlmodus drücken Sie die Tasten TEMP und CLOCK gleichzeitig, um die Energiesparfunktion ein- oder zuschalten. Sobald die Energiesparfunktion gestartet wird, erscheint im Display der Fernbedienung die Anzeige SE, und die Solltemperatur wird von der Klimaanlage je nach Werkeinstellung automatisch so angepasst, dass die Energieeinsparung maximiert wird. Im Kühlmodus drücken Sie nochmals die Tasten TEMP und CLOCK gleichzeitig, um die Energiesparfunktion auszuschalten.

### **Anmerkung:**

- Im Energiesparmodus ist standardmäßig die automatische Lüfterstufe eingestellt und kann nicht geändert werden.
- Im Energiesparmodus kann die Solltemperatur nicht geändert werden. Wird die TURBO-Taste gedrückt, sendet die Fernbedienung keinen Befehl aus.
- Die Funktionen Schlaf und Energieeinsparung können nicht gleichzeitig benutzt werden. Bei eingeschalteter Energiesparfunktion im Kühlmodus wird diese durch Drücken der SLEEP-Taste ausgeschaltet. Bei eingeschalteter Schlaf-Funktion im Kühlmodus wird diese durch Start der Energiesparfunktion ausgeschaltet.





### **Funktion Heizung 8 °C**

Im Heizmodus drücken Sie die Tasten TEMP und CLOCK gleichzeitig, um die Funktion Heizen 8 °C ein- oder auszuschalten. Sobald diese Funktion gestartet wird, erscheint die Anzeige  und "8 °C" im Display der Fernbedienung, und die Klimaanlage hält den Heizmodus bei 8 °C. Drücken Sie wieder die Tasten TEMP und CLOCK gleichzeitig, um die Funktion Heizen 8 °C auszuschalten.


### **Anmerkung:**

- Im Modus Heizen 8 °C ist standardmäßig die automatische Lüfterstufe eingestellt und kann nicht geändert werden.
- Im Modus Heizen 8 °C kann die Solltemperatur nicht geändert werden. Wird die TURBO-Taste gedrückt, sendet die Fernbedienung keinen Befehl aus.
- Die Funktionen Schlaf und Heizen 8 °C können nicht gleichzeitig benutzt werden. Wurde die Funktion Heizen 8 °C im Heizmodus eingeschaltet, so wird die Funktion Heizen 8 °C durch Drücken der SLEEP-Taste ausgeschaltet. Wurde die Schlaf-Funktion im Heizmodus eingeschaltet, so wird die Schlaf-Funktion nach dem Start der Funktion Heizen 8 °C ausgeschaltet.
- Erfolgt die Temperaturanzeige in Grad Fahrenheit, erscheint der Modus Heizen bei 46 °F an der Fernbedienung.





### **Kindersicherung (Bedienung sperren)**

Durch gleichzeitiges Drücken der Tasten  und  kann die Funktion der Kindersicherung ein-/ausgeschaltet werden. Bei eingeschalteter Kindersicherung erscheint die Anzeige . Wird eine Taste an der Fernbedienung gedrückt, blinkt die Anzeige  dreimal, und zum Gerät wird kein Befehl gesendet.


### **Wechsel der Temperatureinheit am Gerät**

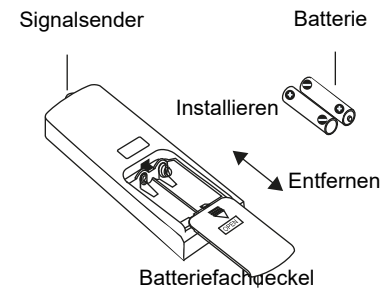
Bei ausgeschaltetem Gerät können Sie durch gleichzeitiges Drücken der Tasten  und MODE zwischen °C und °F wechseln.

## **3.5 Vorgehensweise bei der Bedienung**

1. Schließen Sie die Klimaanlage an die Stromversorgung an, dann drücken Sie die ON/OFF-Taste auf der Fernbedienung, um das Gerät einzuschalten.
2. Durch Drücken der MODE-Taste wählen Sie die gewünschte Betriebsart aus: Automatik (AUTO), Kühlen (COOL), Entfeuchten (DRY), Lüfter (FAN) oder Heizen (HEAT)
3. Durch Drücken der Tasten  oder  stellen Sie die gewünschte Temperatur ein.
4. Durch Drücken der FAN-Taste können Sie die gewünschte Lüfterstufe einstellen: automatisch, niedrig, mittelniedrig, mittel, mittelhoch oder hoch.
5. Durch Drücken der Taste  /  können Sie die Richtung der ausgeblasenen Luft einstellen.

## 3.6 Austausch der Batterien in der Fernbedienung

1. Drücken Sie auf die Rückseite der Fernbedienung an der mit  gekennzeichneten Stelle, wie im Bild gezeigt. Dann entfernen Sie den Batteriefachdeckel in Pfeilrichtung.
2. Tauschen Sie die beiden 1,5 V Batterien (Größe AAA) aus. Achten Sie auf die richtige Polarität der Batterien (+ und –).
3. Installieren Sie wieder den Batteriefachdeckel.

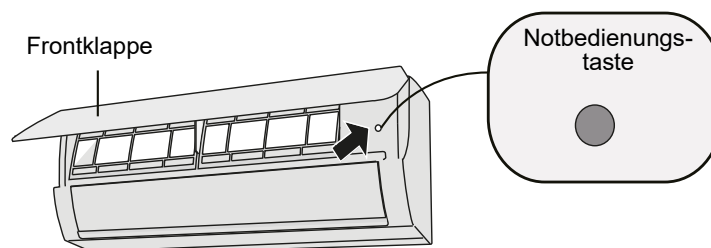


### Anmerkung:

- Während der Verwendung zielen Sie den Signalsender der Fernbedienung auf den Signalempfänger an der Klimaanlage.
- Der Abstand zwischen dem Signalsender und dem Empfangsfenster soll nicht 8 m überschreiten, und im Signalweg dürfen keine Hindernisse stehen.
- In Räumen mit Leuchtstofflampen oder drahtlosem Telefon kann das Signal gestört werden. In diesem Fall muss der Abstand zwischen der Fernbedienung und der Inneneinheit verkürzt werden.
- Die neuen Batterien müssen vom gleichen Typ wie die alten sein.
- Nehmen Sie die Batterien heraus, wenn die Infrarot-Fernbedienung für eine lange Zeit nicht benutzt wird.
- Die Batterien müssen ausgetauscht werden, wenn die Anzeigen im Display schlecht oder gar nicht lesbar sind.

## 3.7 Notbetätigung

Falls die Fernbedienung verloren geht oder funktionsunfähig wird, kann die Klimaanlage mit der Notbedienungstaste bedient werden. Die Vorgehensweise ist wie folgt: Öffnen Sie die Frontklappe, wie im Bild gezeigt, dann drücken Sie die Notbedienungstaste, um die Klimaanlage ein-/auszuschalten. Die eingeschaltete Klimaanlage arbeitet in der automatischen Betriebsart.



### **WARNUNG**

Die Taste mit einem elektrisch nicht leitenden Gegenstand drücken.

## 4 REINIGUNG UND WARTUNG

### ⚠️ WARNUNG

- Vor der Reinigung schalten Sie die Klimaanlage aus und trennen Sie sie vom Stromnetz, sonst besteht Stromschlaggefahr.
- Reinigen Sie die Klimaanlage nicht mit Wasser, sonst besteht Stromschlaggefahr.
- Zur Reinigung der Klimaanlage verwenden Sie keine flüchtigen Flüssigkeiten.

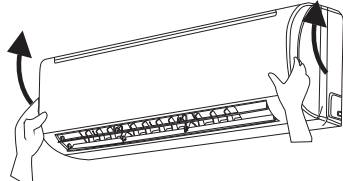
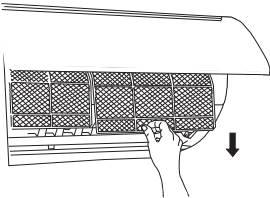
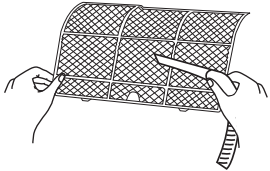
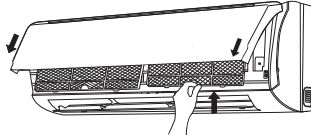
### 4.1 Reinigung der Oberfläche der Inneneinheit

Bei schmutzigen Oberflächen der Inneneinheit wird empfohlen, diese mit einem weichen trockenen Tuch oder einem feuchten Tuch zu reinigen.

#### Anmerkung:

- Zur Reinigung nicht die Frontklappe abnehmen.

### 4.2 Reinigung des Filters

<p>1. Öffnen Sie die Frontklappe. Die Frontklappe etwas öffnen, wie im Bild dargestellt.</p>	
<p>2. Bauen Sie den Luftfilter aus. Den Luftfilter abnehmen, wie im Bild dargestellt.</p>	
<p>3. Reinigen Sie den Luftfilter. Den Luftfilter mit Staubsauger oder Wasser reinigen. Ist der Luftfilter sehr schmutzig, diesen mit Wasser (Temperatur von max. 45 °C) spülen und dann im Schatten trocknen lassen.</p>	
<p>4. Installieren Sie den Luftfilter. Den Luftfilter wieder installieren, dann die Frontklappe ordnungsgemäß schließen.</p>	

### ⚠️ WARNUNG:

- Es wird empfohlen, den Luftfilter alle drei Monate zu reinigen. Der Luftfilter kann häufiger gereinigt werden, wenn die Anlage in staubiger Umgebung arbeitet.
- Nach der Entnahme des Luftfilters berühren Sie nicht die Lamellen des Wärmetauschers, um sich nicht an scharfen Kanten zu verletzen.
- Trocknen Sie den Luftfilter nicht mit Flammen oder einem Haartrockner, um Verformungen oder Brand zu vermeiden.

### **4.3 Prüfungen vor dem Saisoneinsatz**

1. Prüfen Sie die Lufteinlass- und Luftauslassschlitze auf Blockierung.
2. Prüfen Sie den Sicherungsautomaten, den Netzstecker und die Steckdose auf Unversehrtheit.
3. Vergewissern Sie sich, dass der Luftfilter sauber ist.
4. Prüfen Sie den Gerätesockel für die Außeneinheit, ob er beschädigt oder verrostet ist. Bei Beschädigung kontaktieren Sie den Händler.
5. Prüfen Sie das Ablaufrohr, ob es beschädigt ist.

### **4.4 Prüfungen nach dem Saisoneinsatz**

1. Ziehen Sie das Netzanschlusskabel ab.
2. Reinigen Sie den Luftfilter und die Frontklappe der Inneneinheit.
3. Prüfen Sie den Gerätesockel für die Außeneinheit, ob er beschädigt oder verrostet ist. Bei Beschädigung kontaktieren Sie den Händler.

### **4.5 Informationen zum Recycling**

1. Viele Verpackungsmaterialien sind recycelbar. Geben Sie sie in entsprechende Sammelbehälter für wiederverwendbare Abfälle.
2. Möchten Sie die ausgediente Klimaanlage entsorgen, wenden Sie sich an die örtliche Sammelstelle, oder erkundigen Sie sich bei Ihrem Händler nach der ordnungsgemäßen Entsorgung.

# 5 FEHLERBEHANDLUNG

## 5.1 Fehleranalyse

Bevor Sie den Kundendienst rufen, prüfen Sie den Gerätezustand nach den folgenden Anweisungen. Können Sie die Störung auch derart nicht beheben, rufen Sie den örtlichen Händler oder den Kundendienst.

Zustand	Kontrolle	Abhilfe
Die Inneneinheit empfängt kein Signal von der Fernbedienung, oder die Fernbedienung funktioniert nicht.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wurde die Funktion der Anlage (durch statische Elektrizität, instabile Spannung) schwerwiegend beeinflusst?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ziehen Sie den Netzstecker ab. Nach 3 Minuten den Netzstecker wieder anschließen und die Anlage einschalten.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Befindet sich die Fernbedienung innerhalb der Signal-Reichweite?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Die Signal-Reichweite beträgt 8 m.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Befinden sich Hindernisse im Signalweg?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Entfernen Sie die Hindernisse.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zielt die Fernbedienung auf das Signal-Empfangsfenster am Gerät?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wählen Sie einen geeigneten Winkel und zielen Sie die Fernbedienung auf das Empfangsfenster am Gerät.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ist die Reichweite der Fernbedienung ausreichend? Ist das Display schlecht lesbar oder dunkel?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Prüfen Sie die Batterien. Sind die Batterien leer, tauschen Sie diese aus.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Reagiert die Fernbedienung auf Tastenbetätigungen?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Prüfen Sie die Fernbedienung auf Beschädigungen, und tauschen Sie diese ggf. aus.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Gibt es Leuchtstofflampen im Raum?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Gehen Sie mit der Fernbedienung näher zum Gerät.</li> <li>• Schalten Sie die Leuchtstofflampe aus und wiederholen Sie den Vorgang.</li> </ul>
Aus der Inneneinheit wird keine Luft ausgeblasen.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sind der Luftein- oder Luftauslass der Inneneinheit blockiert?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Entfernen Sie die Hindernisse.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Erreichte die Raumtemperatur während des Heizbetriebs den Sollwert?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nach dem Erreichen der Solltemperatur bläst die Inneneinheit keine Luft mehr aus.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ist der Heizbetrieb eben eingeschaltet worden?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Die Inneneinheit bläst die Luft mit einer Verzögerung von einigen Minuten aus, um ein Ausblasen der bislang kalten Luft zu verhindern. Dies ist normal.</li> </ul>



Zustand	Kontrolle	Abhilfe
Die Klimaanlage arbeitet nicht.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Stromausfall?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Warten Sie die Stromrückkehr ab.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Netzstecker locker?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Stecken Sie den Netzstecker fest ein.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Löst der Sicherungsautomat aus, oder ist die Sicherung durchgebrannt?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lassen Sie den Sicherungsautomaten bzw. die Sicherung von einer Fachkraft prüfen und evtl. austauschen.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Störung an der Stromverteilung?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Von einer Fachkraft reparieren lassen.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Haben Sie das Gerät aus- und sofort wieder eingeschaltet?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Warten Sie 3 Minuten, dann schalten Sie das Gerät wieder ein.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ist die Funktion an der Fernbedienung richtig eingestellt?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Stellen Sie die Funktion nochmals ein.</li> </ul>
Die Inneneinheit gibt Dampf aus.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sind die Temperatur und die Feuchtigkeit im Raum zu hoch?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Eine schnelle Abkühlung der Raumluft ist die Ursache dafür. Nach einer Weile sinken die Luftfeuchtigkeit und -temperatur, und der Dampf verschwindet.</li> </ul>
Die Temperatur kann nicht eingestellt werden.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Überschreitet die von Ihnen gewünschte Temperatur den Einstellbereich?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Der Solltemperatur-Bereich beträgt von 16–30 °C.</li> </ul>
Kühl-/Heizeffizienz unzureichend.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ist die Spannung zu niedrig?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Warten Sie, bis der normale Spannungspegel wiederhergestellt wird.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ist der Luftfilter schmutzig?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Reinigen Sie den Luftfilter.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ist die Solltemperatur richtig eingestellt?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Stellen Sie eine geeignete Temperatur ein.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sind die Türen oder Fenster geöffnet?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Schließen Sie die Türen und Fenster.</li> </ul>
Die ausgeblasene Luft stinkt.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Befindet sich eine Geruchsquelle im Raum, z. B. Möbel, Zigarettenrauch o. Ä.?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Entfernen Sie die Geruchsquelle.</li> <li>• Reinigen Sie den Luftfilter.</li> </ul>
Die Klimaanlage arbeitet nicht normal.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wird die Anlage durch Störungen wie z. B. Gewitter, Funkgeräte usw. beeinflusst?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Trennen Sie die Stromversorgung, dann schließen Sie sie wieder an, und schalten Sie die Anlage ein.</li> </ul>
Fließwassergeräusch.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wurde die Klimaanlage eben ein- oder ausgeschaltet?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Das Geräusch entsteht durch fließendes Kältemittel im Gerät. Dies ist normal.</li> </ul>
Knackgeräusch.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wurde die Klimaanlage eben ein- oder ausgeschaltet?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Das Geräusch entsteht durch thermische Dehnung oder Schrumpfung der Geräteteile.</li> </ul>

## 5.2 Fehlercodes

Befindet sich die Klimaanlage in einem abnormalen Betriebszustand, blinkt die Temperaturanzeige an der Inneneinheit und zeigt den jeweiligen Fehlercode an. Fehlerarten siehe Übersicht weiter unten.

Fehlercode	Abhilfe
E5	Die Fehleranzeige kann nach dem Neustart des Gerätes erlöschen. Falls nicht, rufen Sie den Kundendienst.
E8	Die Fehleranzeige kann nach dem Neustart des Gerätes erlöschen. Falls nicht, rufen Sie den Kundendienst.
U8	Die Fehleranzeige kann nach dem Neustart des Gerätes erlöschen. Falls nicht, rufen Sie den Kundendienst.
H6	Die Fehleranzeige kann nach dem Neustart des Gerätes erlöschen. Falls nicht, rufen Sie den Kundendienst.
C5	Rufen Sie den Kundendienst.
F0	Rufen Sie den Kundendienst.
F1	Rufen Sie den Kundendienst.
F2	Rufen Sie den Kundendienst.
H3	Die Fehleranzeige kann nach dem Neustart des Gerätes erlöschen. Falls nicht, rufen Sie den Kundendienst.
E1	Die Fehleranzeige kann nach dem Neustart des Gerätes erlöschen. Falls nicht, rufen Sie den Kundendienst.
E6	Die Fehleranzeige kann nach dem Neustart des Gerätes erlöschen. Falls nicht, rufen Sie den Kundendienst.

### Anmerkung:

Wenn andere Fehlercodes erscheinen, rufen Sie den autorisierten Kundendienst.

### **WARNUNG:**

- Im Falle eines der folgenden Zustände ist die Klimaanlage sofort auszuschalten und vom Stromnetz zu trennen. Dann lassen Sie das Gerät durch den Händler oder autorisierten Kundendienst reparieren.
  - Überhitzung oder Beschädigung des Netzanschlusskabels.
  - Abnormale Betriebsgeräusche.
  - Häufiges Auslösen des Sicherungsautomaten.
  - Brandgeruch aus der Klimaanlage.
  - Kältemittel läuft aus der Inneneinheit aus.
- Reparieren oder modifizieren Sie die Klimaanlage nicht selbst.
- Arbeitet die Klimaanlage unter abnormalen Bedingungen, besteht Fehler-, Stromschlag- oder Brandgefahr.

# 6 INSTALLATIONSANWEISUNGEN

## 6.1 Gefahrlose Handhabung des brennbaren Kältemittels

### Qualifikationsanforderungen für Installation und Wartung

- Alle Personen, die mit oder an der Klimaanlage arbeiten, sollen gültiges Zertifikat vom zuständigen Institut besitzen und für Arbeiten an Kältesystemen fachgerecht qualifiziert sein. Muss die Wartung oder Instandsetzung der Klimaanlage von anderen Technikern durchgeführt werden, müssen sie unter Aufsicht einer Person arbeiten, die zur Handhabung brennbarer Kältemittel qualifiziert ist.
- Bei der Instandsetzung der Anlage muss das vom Hersteller empfohlene Vorgehen eingehalten werden.

### Anmerkungen zur Installation

- Die Klimaanlage darf nicht in einem Raum, in dem sich offene Flammen (z. B. brennender Kamin, Gasbrenner, elektrische Heizung mit glühenden Spiralen) befinden, eingesetzt werden.
- Es ist verboten, Löcher im Kältemittelrohr zu bohren oder dieses ins Feuer zu werfen.
- Die Klimaanlage darf nur in einem Raum, dessen Bodenfläche größer ist als die zugelassene Mindestbodenfläche, installiert werden. Die Mindestbodenfläche entnehmen Sie bitte dem Typenschild oder der folgenden Tabelle.
- Nach der Installation muss eine Dichtigkeitsprüfung erfolgen, um Kältemittelleck zu vermeiden.

Tabelle a: Mindestbodenfläche (m<sup>2</sup>)

Kältemittelmenge (kg)	≤ 1,2	1,3	1,4	1,5	1,6	1,7	1,8	1,9	2	2,1	2,2	2,3	2,4	2,5
Bodenmontage	/	14,5	16,8	19,3	22	24,8	27,8	31	34,3	37,8	41,5	45,4	49,4	53,6
Fenstermontage	/	5,2	6,1	7	7,9	8,9	10	11,2	12,4	13,6	15	16,3	17,8	19,3
Wandmontage	/	1,6	1,9	2,1	2,4	2,8	3,1	3,4	3,8	4,2	4,6	5	5,5	6
Deckenmontage	/	1,1	1,3	1,4	1,6	1,8	2,1	2,3	2,6	2,8	3,1	3,4	3,7	4

### Wartungsanweisungen

- Prüfen Sie den Wartungsplatz und die Bodenfläche des Raumes, ob die auf dem Typenschild angegebenen Daten erfüllt sind.
- Die Räume für den Anlagenbetrieb müssen die auf dem Typenschild angegebenen Anforderungen erfüllen.
- Prüfen Sie den Wartungsplatz auf gute Belüftung.
- Während der Arbeit muss für ständige Lüftung gesorgt werden. Prüfen Sie den Wartungsplatz, ob er frei von offenem Feuer oder potentiellen Flammenquellen ist.
- Der Wartungsplatz muss frei von offenem Feuer sein. Platzieren Sie das Warnschild "Rauchen verboten".
- Prüfen Sie die Aufkleber an der Anlage auf Beschädigungen.
- Tauschen Sie schlecht lesbare oder beschädigte Warnschilder aus.

# RÜCKNAHME ELEKTRISCHER ABFÄLLE

---



Das aufgeführte Symbol am Produkt oder in den Beipackunterlagen bedeutet, dass die gebrauchten elektrischen oder elektronischen Produkte nicht gemeinsam mit Hausmüll entsorgt werden dürfen. Zur ordnungsgemäßen Entsorgung geben Sie die Produkte an bestimmten Sammelstellen kostenfrei ab. Durch ordnungsgemäße Entsorgung dieses Produktes leisten Sie einen Beitrag zur Erhaltung natürlicher Ressourcen und Vorbeugung negativer Auswirkungen auf die Umwelt und menschliche Gesundheit als Konsequenzen einer falschen Entsorgung von Abfällen. Weitere Details verlangen Sie von der örtlichen Behörde oder der nächstliegenden Sammelstelle.

## INFORMATIONEN ZUM KÄLTEMITTEL

---

Diese Anlage enthält fluorisierte Treibhausgase, die im Kyoto-Protokoll mit einbezogen sind. Die Instandhaltung und die Entsorgung müssen durch qualifiziertes Personal durchgeführt werden.

Kältemitteltyp: R32

Kältemittelmenge: siehe Typenschild.

GWP-Wert: 675 (1 kg R32 = 0,675 t CO<sub>2</sub> eq)

GWP = Global Warming Potential (Treibhauspotenzial)



Die Anlage wird mit brennbarem Kältemittel R32 gefüllt.

Im Falle von Störung, qualitätsbezogenen oder anderen Problemen trennen Sie die Anlage von der Stromversorgung, und rufen Sie bitte den örtlichen Händler oder den autorisierten Kundendienst.

**Notrufnummer: 112**

## HERSTELLER

---

SINCLAIR CORPORATION Ltd.

1-4 Argyll St.

London W1F 7LD

Great Britain

[www.sinclair-world.com](http://www.sinclair-world.com)

Die Anlage wurde in China hergestellt (Made in China).

## VERTRETER

---

SINCLAIR Global Group s.r.o.

Purkynova 45

612 00 Brno

Tschechische Republik

## TECHNISCHE UNTERSTÜTZUNG

---

SINCLAIR Global Group s.r.o.

Purkynova 45

612 00 Brno

Tschechische Republik

Tel.: +420 800 100 285

Fax: +420 541 590 124

[www.sinclair-solutions.com](http://www.sinclair-solutions.com)

[info@sinclair-solutions.com](mailto:info@sinclair-solutions.com)

